



日本 Japan




Hokkaido 北海道

3 Days 2 Nights Package 3日2夜自由行
08/10/2010 - 26/03/2011



凡惠顧北海道自由行套票即可獲得精美小冊子 Buy any Hokkaido Package can get 1 set Hokkaido Travel Guide
(先到先得, 送完即止 While Stock list)

per person in HK\$ / 每位收費以港幣計算

Hotel Name 酒店名稱	B'fast 早餐	Hotel Stay 住宿日期	Adult 成人				Child 小童			
			Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Single 單人房	Extra Bed 加床	Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Extra Bed 加床	No Bed 不佔床
札幌 Sapporo										
Hotel Gracery Sapporo (4*) EX. Washington Inn www.gracery.com 	×	08 Oct - 10 Oct	4738	5138	5488	4738	3888	4238	3888	3088
		11 Oct - 31 Dec	4488	4688	5088	4338	3638	3838	3488	3088
		01 Jan - 31 Mar	4588	4688	5188	4338	3738	3838	3488	3088
		→ 08-10Oct Sat & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$120 / Semi-Dbl \$210 / Twin \$170 / Triple \$310 per room per night 每房每晚 → 11Oct-1Mar Sat & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$90 / Semi-Dbl \$120 / Twin \$120 / Triple \$170 per room per night 每房每晚 → 07-10Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$190 / Semi-Dbl \$280 / Twin \$560 / Triple \$790 per room per night 每房每晚 → 11-12Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$520 / Semi-Dbl \$570 / Twin \$1240 / Triple \$1840 per room per night 每房每晚 → 23-25Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$230 / Semi-Dbl \$380 / Twin \$620 / Triple \$940 per room per night 每房每晚 ■ 位於 JR 札幌站前 Opposite to the JR Station ■ 從站前廣場還是從地下街都可以直接到達飯店 Direct connect to Sapporo Station by underground Station shopping plaza.								
Chisun Inn Sapporo 札幌地產客棧 (3*) www.solarehotels.com 	×	08 Oct - 11 Oct	4888	5138	5388	N/A	3988	4288	N/A	3088
		12 Oct - 30 Dec	4588	4688	4988	N/A	3688	3838	N/A	3088
		→ SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$70 / Semi-Dbl \$120 / Twin \$120 per room per night 每房每晚 ■ 從 JR 札幌車站南口步行只需 5 分鐘 5 mins walk from JR Station ■ 從機場至酒店乘車約 40 分鐘 40 mins drive from airport ■ 鄰近著名景點大通公園 Close to famous Odori Park close by ■ 鄰近日本北部最大的娛樂區同時還有美麗的鐘樓 Near to the largest entertainment center & Clock Tower								
Keio Plaza Sapporo 札幌京王 (4*) www.keioplaza-sapporo.co.jp 方便之選 	×	11 Oct - 30 Dec	4738	4888	5388	4788	3888	4038	3938	3088
		■ 由 JR 札幌車站徒步 2 分鐘 2 mins from JR Station ■ 鄰近著名景點大通公園 Close to famous Odori Park ■ 只需 5 分鐘徒步往大丸百貨, Stellar Place, Bic Camera, JRTower 展望室 Walking distance to Daimaru Department Stone, Stellar Place, Bic Camera & JR Tower								



日本 Japan

per person in HK\$ / 每位收費以港幣計算

Hotel Name 酒店名稱	B'fast 早餐	Hotel Stay 住宿日期	Adult 成人				Child 小童			
			Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Single 單人房	Ex-Bed 加床	Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Ex-Bed 加床	No Bed 不佔床
札幌 Sapporo										
大熱の型格酒店 Cross Hotel Sapporo (4*) http://crosshotel.com 從 JR 札幌站步行約 5 分鐘	X	08 Oct – 30 Oct	4888	4988	5788	4688	4088	4138	3888	3088
		31 Oct – 31 Mar	4688	4788	5388	4488	3838	3938	3688	3088
		→ 09-10Oct Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$170 / Semi-Dbl \$400 / Twin \$400 / Triple \$550 per room per night 每房每晚 → 11-30Oct SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$70 / Semi-Dbl \$210 / Twin \$210 / Triple \$310 per room per night 每房每晚 → 31Oct-23Dec, 26-30Dec, 02Jan-02Feb, 14Feb-31Mar SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$240/ Semi-Dbl & Twin \$360/ Triple \$500 per room per night 每房每晚 → 24-25Dec, 31Dec-01Jan Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$580 / Semi-Dbl \$940 / Twin \$1080 / Triple \$1610 per room per night 每房每晚 → 03-04Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$340 / Semi-Dbl \$640 / Twin \$640 / Triple \$880 per room per night 每房每晚 → 05-13Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$810 / Semi-Dbl \$1080 / Twin \$1850 / Triple \$2720 per room per night 每房每晚								
Chisun Hotel Sapporo 札幌地產飯店(3*) www.solarehotels.com JR 札幌站南口步行 5 分鐘	X	08 Oct – 11 Oct	4888	5088	5388	N/A	4038	4238	N/A	3088
		12 Oct – 30 Dec	4388	4538	4888	N/A	3588	3688	N/A	3088
		→ 08Oct-30Dec SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$60 / Semi-Dbl \$120 / Twin \$110 per room per night 每房每晚								
APA Hotel & Resort Sapporo (4*) www.apahotel.com 地下鐵真駒內站至酒店約 10 分鐘車程	✓	08 Oct – 30 Dec	N/A	4788	4988	4688	N/A	3938	3888	3088
		31 Dec – 02 Jan	N/A	5038	5288	4988	N/A	4188	4138	3088
Sapporo Grand Hotel 札幌格蘭 (5*) www.grand1934.com 從 JR 札幌站步行 10 分鐘	X	08 Oct – 31 Oct	4688	4938	5588	4088	3838	4088	3288	3088
		01 Nov – 31 Mar	4638	4738	5388	4438	3788	3888	3588	3088
		→ 08Oct-11Nov, 15Nov-30Dec, 03Jan-03Feb, 14Feb-31Mar SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: SGL \$70/ Semi-Dbl \$170/ Twin \$120/ Triple \$200 per room per night 每房每晚 → 31Dec-02Jan, 04-06Feb, 13Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$260 / Semi-Dbl \$330 / Twin \$550 / Triple \$590 per room per night 每房每晚 → 08-09Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$360 / Semi-Dbl \$640 / Twin \$830 / Triple \$1080 per room per night 每房每晚 → 07Feb, 10Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$550 / Semi-Dbl \$830 / Twin \$1160 / Triple \$1520 per room per night 每房每晚 → 12-14Nov, 11-12Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$830 / Semi-Dbl \$1440 / Twin \$1940 / Triple \$2440 per room per night 每房每晚								
Sapporo Sheraton Hotel 札幌喜來登(5*) www.sheraton-sapporo.com JR 新札幌站步行 2 分鐘	X	11 Oct – 31 Oct	4588	4788	5688	4138	3738	3988	3288	3088
		01 Nov – 31 Mar	4638	4838	5588	4188	3788	3988	3338	3088
		→ 11Oct-30Dec, 01Jan-04Feb, 13Feb-31Mar SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: SGL \$70/ Semi-Dbl \$150/ Twin \$120/ Triple \$170 per room per night 每房每晚 → 31Dec, 05-09Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$740 / Semi-Dbl \$640 / Twin \$830 / Triple \$910 per room per night 每房每晚 → 10-12Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$1060 / Semi-Dbl \$1250 / Twin \$1430 / Triple \$1820 per room per night 每房每晚								
NEW 位於旅遊勝地薄野市區 Mercure Hotel Sapporo 札幌美居酒店 (4*) www.accorhotels.co.jp JR 札幌站步行至酒店約 15 分鐘	✓	08 Oct – 06 Feb	N/A	5138	5788	4988	N/A	4288	4188	3088
		07 Feb – 13 Feb	N/A	6188	6788	5588	N/A	5338	4738	3088
		14 Feb – 31 Mar	N/A	5138	5788	4988	N/A	4288	4188	3088
		→ 08Oct-06Feb, 14Feb-31Mar Sat-Sun & Holiday Eve. 星期六至日及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$100 / Twin \$70 / Triple \$170 per room per night 每房每晚								
Century Royal Hotel 世紀皇家 (5*) www.cr-hotel.com 直通札幌 JR 列車站與札幌地鐵站， 徒步約 3 分鐘	X	11 Oct – 31 Mar	4838	4888	5388	4688	3988	4038	3888	3088
		→ 31Dec-01Jan Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$260 / Semi-Dbl \$390 / Twin \$400 / Triple \$590 per room per night 每房每晚 → 07-13Feb Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$780 / Semi-Dbl \$670 / Twin \$1560 / Triple \$2250 per room per night 每房每晚								



日本 Japan

per person in HK\$ / 每位收費以港幣計算

Hotel Name 酒店名稱	B'fast 早餐	Hotel Stay 住宿日期	Adult 成人				Child 小童			
			Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Single 單人房	Ex-Bed 加床	Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Ex-Bed 加床	No Bed 不佔床
札幌 Sapporo										
Sapporo Tokyu Inn 札幌東急軒 (4*) www.tokyuinn.jp 地下鐵薄野站步行 2 分鐘	X	08 Oct – 31 Dec	4488	4588	5638	N/A	3638	3738	N/A	3088
		→ 08Oct-31Dec Fri-SAT & Holiday Eve. 星期五至六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$140 / Semi-Dbl \$210 / Twin \$210 per room per night 每房每晚								
小樽 Otaru										
Grand Park Otaru (5*) EX. Otaru Hilton www.parkhotelgroup.com JR 小樽站步行 5 分鐘	X	10 Oct - 31 Oct	N/A	4938	5888	4588	N/A	4088	3738	3088
		01 Nov – 31 Mar	N/A	4888	5738	4488	N/A	4038	3638	3088
		→ 10-31Oct SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$70 / Twin \$230 / Triple \$280 per room per night 每房每晚								
		→ 01Nov-30Dec, 02Jan-31Mar SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$120 / Twin \$210 / Triple \$310 per room per night 每房每晚 → 31Dec Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$610 / Twin \$1170 / Triple \$1780 per room per night 每房每晚 → 01Jan Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$710 / Twin \$1350 / Triple \$2090 per room per night 每房每晚 → Upgrade to Ocean View Room \$150 per person per night 升級至海景房只需加\$150 (每人每晚)								
函館 Hakodate										
Hotel Hakodate Royal 函館皇家 (4*) http://royal.hakodate.jp/ JR 函館站步行 5 分鐘	X	10 Oct – 31 Mar	4688	4788	5288	4338	3838	3938	3488	3088
		→ 08-11Oct SAT-SUN & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$120 / Twin \$420 / Triple \$440 per room per night 每房每晚 → 12Oct-30Dec SAT-SUN & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$60 / Twin \$120 / Triple \$160 per room per night 每房每晚								
定山溪 Jozankei										
Manseikaku Milione 定山溪萬世閣 (4*) *Semi-Dbl Not Incl. Bfast 小型雙人房不包早餐* www.manseikaku-hotels.co.jp JR 函館本線札幌站乘車約 60 分鐘 *Blackout Period: 30-31Dec 2010*	✓	11 Oct – 29 Dec	4938	5438	5688	5388	4088	4588	4538	3088
		→ SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$210 / Twin \$400 / Triple \$590 per room per night 每房每晚								
登別 Noboribetsu										
Noboribetsu Manseikaku 登別萬世閣 (4*) * Semi-Dbl Not Incl. Bfast 小型雙人房不包早餐* www.manseikaku-hotels.co.jp JR 登別站乘車約 20 分鐘 *Blackout Period: 30-31Dec 2010*	✓	11 Oct – 29 Dec	4938	5438	5688	5388	4088	4588	4538	3088
		→ SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$210 / Twin \$400 / Triple \$590 per room per night 每房每晚								
洞爺湖 Toyako										
Toyako Manseikaku Hotel 洞爺湖萬世閣 (4*) *Semi-Dbl Not Incl. Bfast 小型雙人房不包早餐* www.manseikaku-hotels.co.jp 在札幌站前巴士總站搭乘道南巴士開往 「洞爺湖溫泉方向」之班車, 在洞爺湖溫泉 「中央通」站牌下車, 車程約 2.5 小時 *Blackout Period: 30-31Dec 2010*	✓	11 Oct – 29 Dec	4938	5438	5688	5388	4088	4588	4538	3088
		→ SAT & Holiday Eve. 星期六及公眾假期前夕 Hotel Surcharge 酒店附加費: Single \$210 / Twin \$400 / Triple \$590 per room per night 每房每晚								



日本 Japan

Extension Night 延長住宿 (per room per night 每房每晚 HK\$)						
Hotel Name 酒店名稱	B'fast 早餐	Hotel Stay 住宿日期	Semi-Dbl 小型雙人房	Twin 雙人房	Single 單人房	Triple 三人房
札幌 Sapporo						
Hotel Gracery Sapporo	✗	08 Oct – 10 Oct	880	1260	840	1650
		11 Oct – 31 Dec	650	840	650	1040
		01 Jan – 31 Mar	720	840	720	1040
Chisun Inn Sapporo	✗	08 Oct – 11 Oct	1030	1310	790	N/A
		12 Oct – 30 Dec	740	840	600	N/A
Keio Plaza Sapporo	✗	11 Oct – 30 Dec	900	1020	770	1440
Cross Hotel Sapporo	✗	08 Oct – 30 Oct	1070	1170	980	1560
		31 Oct – 31 Mar	840	930	810	1230
Chisun Hotel Sapporo	✗	08 Oct – 11 Oct	1040	1230	790	N/A
		12 Oct – 30 Dec	590	690	520	N/A
APA Hotel & Resort Sapporo	✓	08 Oct – 30 Dec	N/A	930	600	1320
		31 Dec – 02 Jan	N/A	1220	740	1760
Sapporo Grand Hotel	✗	08 Oct – 31 Oct	860	1090	880	1180
		01 Nov – 31 Mar	790	880	790	1130
Sapporo Sheraton Hotel	✗	11 Oct – 31 Oct	740	980	930	1070
		01 Nov – 31 Mar	790	1010	880	1140
Mercure Hotel Sapporo	✓	08 Oct – 06 Feb	N/A	1310	980	1850
		07 Feb – 13 Feb	N/A	2360	1500	3180
		14 Feb – 31 Mar	N/A	1310	980	1850
Century Royal Hotel	✗	11 Oct – 31 Mar	1000	1030	790	1420
Sapporo Tokyu Inn	✗	08 Oct – 31 Dec	650	740	910	N/A
小樽 Otaru						
Grand Park Otaru	✗	10 Oct – 31 Oct	N/A	1100	1030	1420
		01 Nov – 31 Mar	N/A	1030	960	1300
函館 Hakodate						
Hotel Hakodate Royal	✗	10 Oct – 31 Mar	840	930	740	1130
Loisir Hakodate Hotel	✓	10 Oct – 11 Oct	N/A	1680	1010	2370
		12 Oct – 30 Dec	N/A	1210	670	1770
定山溪 Jozankei						
Manseikaku Milione	✓	11 Oct – 29 Dec	1120 (NO B'fast)	1600	930	2330
登別 Noboribetsu						
Noboribetsu Manseikaku	✓	11 Oct – 29 Dec	1120 (NO B'fast)	1600	930	2330
洞爺湖 Toyako						
Toyako Manseikaku Hotel	✓	11 Oct – 29 Dec	1120 (NO B'fast)	1600	930	2330
Hotel Surcharge 酒店附加費: Please refer to the Package Table 請參照套票價錢列表 (P.1-3)						



日本 Japan

Air fare surcharge 機票附加費

per person in HK\$ / 每位收費以港幣計算

出發日期 Departure Dates	航班限制 Flight Restriction	訂位編號 Booking Class	機票有效期 Ticket Validity	成人 Adult	小童 Child
08 Oct 10 – 14 Oct 10 16 Oct 10 – 30 Oct 10	Any Flight	V (GV2)	2 – 7 Days	NONE	
15 Oct 10 – 15 Oct 10				960	740
08 Oct 10 – 30 Oct 10		M (GV1)		1260	960
31 Oct 10 – 15 Dec 10 (Book & Pay on/before 15 Oct 10)		W (GV1)		-400	-280
31 Oct 10 – 17 Dec 10		V (GV2)		150	130
18 Dec 10 – 22 Dec 10 28 Dec 10 – 31 Dec 10		L (GV1)		2 – 14 Days	2280
23 Dec 10 – 27 Dec 10		K (GV1)	2 – 17 Days	3860	2940
28 Dec 10 – 28 Jan 11		V (GV2)	2 – 7 Days	850	650
29 Jan 11 – 06 Feb 11		K (GV1)	2 – 17 Days	4100	3120
31 Oct 10 – 17 Dec 10 01 Jan 11 – 28 Jan 11 07 Feb 11 – 26 Mar 11		L (GV1)	2 – 14 Days	1420	1080

Package Inclusion:

- ▶ Roundtrip economy class Ticket Hong Kong and Sapporo by Hong Kong Express
- ▶ 2 nights accommodation with breakfast (Except hotel specified with "X")
- ▶ Travel Insurance (Coverage of personal accident up to HK\$100,000)
- ▶ 0.15% TIC Levy

套票包括:

- ▶ 香港快運航空公司來回香港及札幌經濟客位機票乙張
- ▶ 2晚酒店住宿包早餐 ("X" 指定酒店除外)
- ▶ 旅遊保險(人身意外最高賠償 HK\$100,000)
- ▶ 0.15%旅遊業議會印花稅

Terms & Conditions:

- Minimum **2 Adults** travel together on the same flight throughout the journey.
- Booking must be reserved under the **SAME record locator (PNR)** for all passengers.
- Child No Bed price does not include breakfast.
- Child aged under 2 not include insurance.
- **For Onsen hotel: Due to hotel policy, child aged 2 or above must reserved with bed (twin or extra bed).**
- **Price quoted subject to hotel special seasons surcharge.**
- **Hotel stay must be completed on or before 31 Mar 2011. For hotel stay thereafter, please contact your Travel Agent.**
- Flights and room confirmation are subject to availability.
- Package is non-endorsable, non-reroutable and non-refundable.
- Prices quoted are on per person basis and subject to change without prior notice.
- Package Prices inclusive of Hong Kong airport security charge ("Q" charge).
- Departure taxes, airlines insurance surcharge, airlines fuel surcharge and travel agent service fee are not included.
- Reservation must be made at least 3 working days prior to departure.
- For reservation made within 7 working days prior to departure, a non-refundable full payment is required.
- Package are based on Electronic Ticket (E-ticket) only.

條款及細則:

- 旅程必須至少兩位成人同時出發及回程。
- 所有同行客人必須於同一 PNR 內訂位。
- 小童不佔床價格不包括早餐。
- 2歲以下小童不包保險。
- **溫泉酒店方面: 根據酒店規定: 2歲或以上之小童必需佔半房或加床。**
- **酒店如因特別日子需另收附加費,恕不另行通知。**
- **酒店住宿必須於 2011年03月31日或之前完成,如有任何查詢,請與您的旅遊顧問聯絡。**
- 所有預訂須視乎酒店及機位情況方能確定。
- 旅遊套餐在任何情況下都不能更改,轉讓或退還款項。
- 費用均以每人計算,費用如有調整,恕不另行通知。
- 費用已包括香港機場保安稅。
- 費用不包括各地機場離境稅,保險附加費,燃油附加費及旅行社服務費。
- 所有訂位手續須於出發前不少於三個工作天內辦理。
- 凡於出發前 7 個工作天內辦理預訂手續,須繳付所有款項。已付之費用概不退還。
- 旅遊套餐只適用於電子機票。

MY-WAY (TST)

Operated by Bao Shinn Int'l Express Ltd.
(Licence No. 352614)

☎ : 3188 6611 ☎ : 3188 6622

Website : www.baoshinn.com.hk

E mail : reservation@baoshinn.com.hk

Address: Flat A-B, 8/F, No. 8 Hart Avenue, Tsim Sha Tsui, KLN

百樂門酒樓樓上 (MTR Exit A2, D2 or N1)



Last Update : 11OCT10 / UO CTS 3D2N (AC200+100/EN50)



Patterson Holidays (HK)

Operated by H.C.Patterson & Co Ltd.
(Licence No. 350200)

☎ : 3102 2371 ☎ : 2868 4213

Website: www.pattersontravel.com.hk

E mail: package@pattersontravel.com.hk

Address: 3/F Chuang's Tower, 30-32 Connaught Road Central, H.K.

麥當勞樓上 (MTR Exit A)

Please call for duplicated e-mail or needless, thank you!